



Water that moves you

DIVISIONES JACUZZI EN EL MUNDO

JACUZZI WHIRLPOOL BATH ☎ 1-925-938-7070 California U.S.A.

JACUZZI BRASIL ☎ 55-11-7824-2711 Sao Paulo.

JACUZZI EUROPA ☎ 390-434-85-9111 Pordenone Italia.

JACUZZI U.K. ☎ 44-171-409-1776 Inglaterra.

JACUZZI CHILE ☎ 56-2-557-5408 Santiago.

JACUZZI ASIA ☎ 65-861-9555 Singapur.

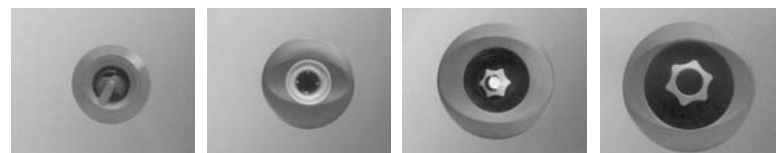


**MANUAL PROPIETARIO
SPA JACUZZI PREMIUM
J-315 / J-325 / J-335
J-345**

JACUZZI® CHILE
DIVISION OF JACUZZI INC.

JACUZZI (CHILE) S.A.
CAMINO A MELIPILLA 6843 - CASILLA 46 - CERRILLOS
SANTIAGO - CHILE - CP 7270677
☎ 56-2-5575408 - FAX:56-2-5576243
e-mail:jacuzzi@jacuzzi.cl - www.jacuzzi.cl


© JACUZZI INC.2005 All Rights Reserved.



1.0 IMPORTANTE INFORMACION PARA PROPIETARIO DEL SPA

Su Spa Jacuzzi[®] Premium está construido con los más altos estándares de calidad para entregar muchos años de uso sin problemas. Sin embargo debido que materiales que retienen calor son utilizados para conseguir una operación eficiente del Spa debe cuidarse de exponer por períodos prolongados la superficie del Spa directamente al sol, por tal efecto mantenga el Spa lleno de agua y utilice cobertor cuando Spa no está en uso. Garantía no cubre daño de la superficie del Spa como consecuencia de una exposición excesiva a la radiación solar. Lea y cuidadosamente cumpla los requerimientos especificados para la base sobre la cual se montará el Spa (Sección 4.0)


2.0 INFORMACION SOBRE FCC

 Este equipo cumple con los límites para un aparato digital clase B según parte 15 de la reglamentación de FCC. Estos límites son diseñados para proporcionar razonable protección contra interferencias en una instalación residencial.

Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y si no es instalado y usado según instrucciones puede ocasionar interferencia en comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía que interferencia no ocurrirán en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia en recepción de radio o televisión, que puede ser determinado encendiendo y apagando el equipo, el usuario debería tratar de corregir la interferencia con uno o más de los siguientes métodos :

- 1.- Reubicar antena receptora.
- 2.- Aumentar separación entre equipo y receptor.
- 3.- Conectar equipo en un enchufe correspondiente a un circuito diferente.
- 4.- Consultar un técnico experimentado de radio / TV.

3.0 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

 Cuando instale y use este equipo eléctrico, debe hacerse con precaución en especial lo siguiente :

- 1.- Lea y respete todas las instrucciones antes de hacer funcionar el Spa.
- 2.- Ancianos y niños deben usar el Spa bajo vigilancia. Infantes no deben usarlo con agua sobre los 37°C. Mujeres embarazadas y personas con afecciones cardíacas deben consultar su médico antes de usar el Spa, en todo caso temperatura no debe exceder 37°C. Alcohol, drogas y ciertos medicamentos como tranquilizantes afectan la habilidad de las personas para soportar altas temperaturas y puede producir efectos peligrosos.
- 3.- Un conector de tierra es incluido en el equipo para conectar un conductor sólido de cobre a lo menos N° 8 AWG (8,4mm²) entre el equipo y todos los elementos metálicos situados hasta 1,5 metros del Spa. Idealmente instale el Spa a lo menos a 1,5 metros de elementos metálicos.
- 4.- Los dispositivos de succión en el Spa fueron dimensionados para manejar el caudal de agua de la bomba. Si necesita cambiar dispositivo o la bomba asegúrese que los caudales son compatibles. Nunca haga funcionar el Spa con dispositivos de succión en mal estado o incompletos.
- 5.- No permita aparatos eléctricos tales como luz, teléfono, radio, televisión, etc. dentro de 1,5 metros del Spa, a menos que vengan incorporados de fábrica en éste. Igualmente no opere equipos eléctricos cuando Ud. está mojado.
- 6.- La alimentación eléctrica debe incluir un interruptor termomagnético y un

interruptor diferencial, ambos correctamente dimensionados e instalados a más de 1,5 metros del Spa y visible por el usuario de éste.

- 7.- La temperatura del agua nunca debe exceder 40°C. temperatura entre 38°C - 40°C son consideradas seguras para adultos. Temperaturas del agua inferiores son recomendadas para jóvenes y niños y cuando el Spa se usa por más de 10 minutos. Limite uso del Spa entre 10 - 25 minutos.
- 8.- Medir temperatura del agua antes de ingresar al Spa con un termómetro confiable, ya que tolerancia de los elementos que regulan temperatura del agua puede variar hasta 2°C.
- 9.- Personas con problemas cardíacos, de presión alta o baja, circulatorios o diabetes deben consultar su médico antes de usar el Spa.
- 10.- Mantener ropa y cabellos alejados a lo menos 30 cms. de los dispositivos de succión. Personas con cabellos largos (debajo de los hombros) amarrarlo a la altura del cuello o usar gorro.
- 11.- Ingrese y salga del Spa con cuidado, ya que la superficie mojada a su alrededor es peligrosa.
- 12.- Los cables de alimentación deben estar contenidos en un ducto. Debe siempre mantenerse cerrado todo el perímetro del Spa para impedir acceso indebido a las motobombas y al tablero de control. Verificar mensualmente el funcionamiento del interruptor diferencial.


3.1 HIPERTERMIA

 Inmersión prolongada en agua caliente puede producir hipotermia (aumento excesivo de la temperatura interna del cuerpo).

Hipertermia ocurre cuando la temperatura interna del cuerpo excede en varios grados la temperatura normal del cuerpo (37°C). Los síntomas incluyen somnolencia, letargo y aumento temperatura interna.

Los efectos son: inconsciencia del peligro, insensibilidad a la alta temperatura, inconsciencia de la necesidad de salir del Spa, imposibilidad física de salir del Spa, daño al feto en mujeres embarazadas, peligro de ahogarse.

4.- UBICACION DEL SPA

 **Importante :** La base sobre la cual se instalará el Spa debe soportar peso del producto, agua y usuarios, para evitar daño irreversible del producto, el cual no está cubierto por la garantía. Es responsabilidad del propietario asegurarse de la integridad de la base en todo momento.

Se recomienda una losa de concreto de 10 cms. de espesor mínimo con malla de acero de 6 mm. de diámetro con reticulado de 15 x 15 cm para soportar una carga de 2500 kg. El fondo del Spa debe quedar 100 % apoyado sobre la base de concreto.

Debe considerarse un sistema para drenaje del piso alrededor del Spa y siempre mantener libre perímetro alrededor de éste para permitir acceso a los equipos para servicio.

En instalaciones interiores, considere una adecuada ventilación, ya que cuando se usa Spa una cantidad importante de humedad se generará.

5.0 REQUERIMIENTOS DE ENERGIA

Circuito monofásico 230 Volts, 3 conductores (fase, neutro, tierra) protegido por interruptor termomagnético e interruptor diferencial. Un cambio menor en el tablero de control incluido en el Spa permite las alternativas siguientes para los modelos indicados:

5.1 Modelos 50 Hz: J-315 / J-325 / J-335
230 V / 20 Amp. (a) o 230 V / 30 Amp. (b)

5.2 Modelo 50 Hz: J-345

230 V / 20 Amp. (c) o 230 V / 30 Amp. (d) o 230 V / 40 Amp. (e).

5.3 Modelos 60 Hz: J-315 / J-325

240 V / 30 Amp. (f) o 240 V / 40 Amp. (g)

Este modelo de Spa viene de fábrica conectado para operar de red de 120 V.

Cambiar configuración (jumper JP1) para operar de red de 240 V.

5.4 Modelo 60 Hz: J-335

240 V / 30 Amp. (h) o 240 V / 50 Amp. (i)

5.5 Modelo 60 Hz: J-345

240 V / 30 Amp. (j) o 240 V / 50 Amp. (k) o 240 V / 60 Amp. (l)

Notas:

- El calefactor no funcionará cuando la bomba esté operando en función Jets; consumo 50 Hz / 15 Amp.
- El calefactor está disponible para funcionar cuando la bomba está operando en función jets; consumo 50 Hz / 21 Amp.
- El calefactor no funcionará si una bomba está operando en función jets; consumo 50 Hz / 15 Amp.
- El calefactor no funcionará cuando ambas bombas están operando en función jets; consumo 50 Hz / 23 Amp.
- El calefactor funcionará incluso cuando ambas bombas están operando en función jets; consumo 50 Hz / 29 Amp.
- El calefactor no funcionará cuando bomba está operando en función jet; consumo 60 Hz / 21 Amp.
- El calefactor funcionará cuando bomba está en función jets; consumo 60 Hz / 30 Amp.
- El calefactor no funcionará cuando bomba está operando en función jet; consumo 60 Hz / 24 Amp.
- El calefactor está disponible para funcionar cuando bomba está en función jet; consumo 60 Hz / 34 Amp.
- El calefactor no funcionará si una bomba está operando en función jet; consumo 60 Hz / 24 Amp.
- El calefactor no funcionará cuando ambas bombas están operando en función jet; consumo 60 Hz / 36 Amp.
- El calefactor funcionará incluso cuando ambas bombas están operando en función jet; consumo 60 Hz / 43 Amp.

6.0 INSTRUCCIONES PARA CONEXION ELECTRICA

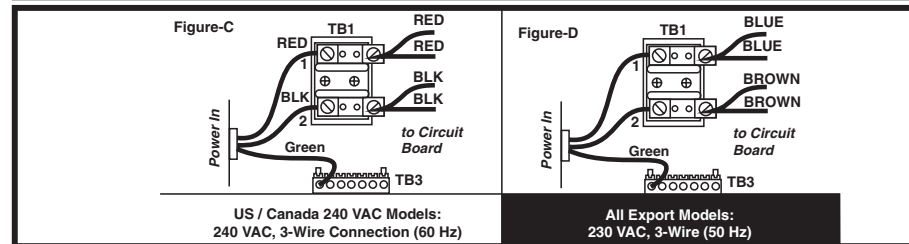
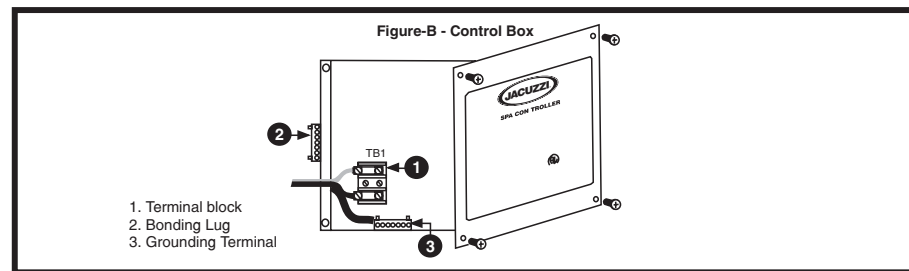
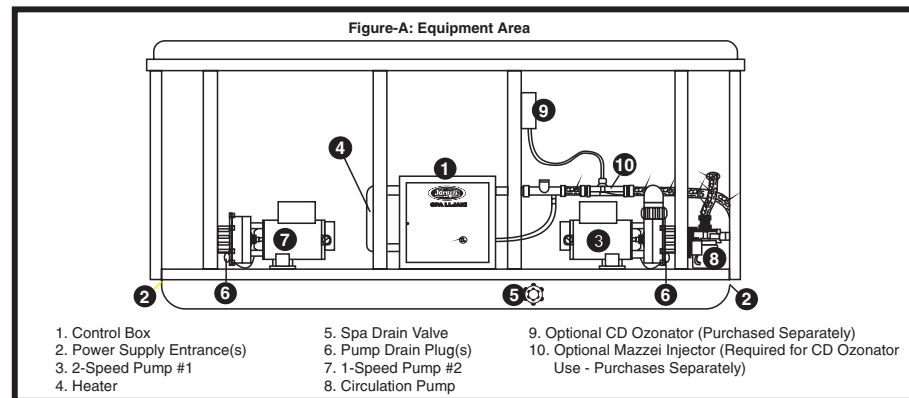
⚠ Las conexiones deben ser realizadas por un electricista competente de acuerdo con las regulaciones existentes. La compañía no se responsabiliza por los resultados obtenidos en Spa que no cumpla con lo señalado en este Manual y cuya instalación no sea realizada por profesionales competentes.

- La conexión a la alimentación debe ser permanente, no usar enchufes o extensiones.
- Debe disponerse en tablero general de un circuito exclusivo para el Spa con línea de tierra e interruptor diferencial. Con este circuito se alimenta directamente el tablero general de control incorporado en el interior del Spa.
- Se recomienda usar conductor de cobre tipo THHN N° 6 AWG 10mm² mínimo (verificar dimensión según distancia desde tablero gral. al Spa).
- Debe considerar la instalación de un interruptor termomagnético adicional a no menos de 1,5 m. del Spa, pero a la vista y accesible al usuario del Spa.
- Para acceder al terminal de conexiones del tablero de control retire panel

central de madera (4 tornillos) y luego tapa del tablero de control (4 tornillos), Figura B.

f) Seleccione por donde ingresarán conductores de alimentación y luego haga conexiones en terminales TB1 y TB3, (Figura D). Verifique conexiones sean bien seguras.

g) Instale tapa tablero de control y reinstale panel central de madera.



7.0 INSTRUCCIONES DE INICIO

¡Felicitaciones! Ud. está próximo a tener su Spa en funcionamiento. Simplemente siga paso a paso las instrucciones siguientes. Para un resultado mejor lea cuidadosamente cada paso antes de tratar de implementarlo.

7.1 LLENAR EL SPA CON AGUA

Limpie el interior del spa, no use abrasivos. Retire cubierta del filtro, luego retire ambos elementos filtrantes como se indica en 11.1. Coloque extremo de una manguera de jardín en abertura donde se instala elemento filtrante próximo a cascada. llene Spa hasta la mitad, luego coloque extremo de manguera en la otra abertura, la próxima a tablero de

control. Continúe llenando Spa hasta que nivel del agua sea 1" bajo la almohadilla inferior y sobre todos los jets. **No exceda esta indicación.** Nunca llene con agua desde un ablandador de agua.

Siempre rellenar Spa como indicado antes, a través de los dispositivos donde se atomillan los elementos filtrantes. Esto permite asegurarse un adecuado cebado de las bombas.

Una vez alcanzado el nivel de agua permitido, instalar ambos elementos filtrantes (11.1) antes de energizar el Spa.

7.2 VERIFICACION DE SEGURIDAD

Abra panel de madera y verifique las uniones de las bombas se encuentran correctamente apretadas (manual).

7.3 ENERGIZAR SPA

Desde tablero general active circuito exclusivo que alimenta Spa. El calefactor y bomba N° 1 en baja velocidad arrancarán automáticamente y el visor parpadeará temperatura del agua y "COOL" o "ICE" (13.0).

7.4 INICIAR CIRCULACION DEL AGUA

Presione jets 1 en el visor 2 veces para activar bomba N° 1 en alta velocidad e iniciar máximo flujo de agua en algunos jets.

7.5 EQUILIBRIO QUIMICO

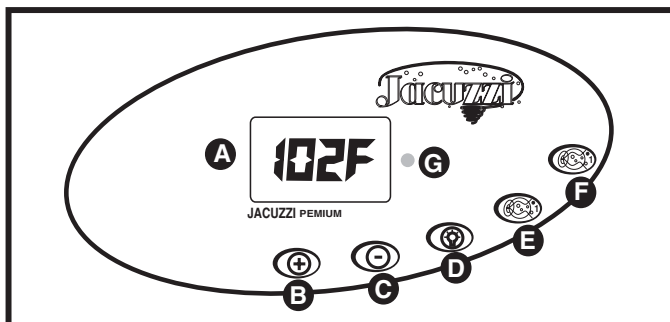
Controle condiciones iniciales del agua y haga las correcciones necesarias (12.0).

7.6 COLOQUE CUBIERTA EN EL SPA

Mantenga la cubierta en el Spa cuando éste no está en uso, lo cual reducirá tiempo requerido para calentamiento del agua minimizando costo de operación.

ADVERTENCIA: Siempre verifique temperatura del agua antes de ingresar al Spa.

8.- FUNCIONES DE CONTROL



8.1 PANEL DE CONTROL

A.- Visor de Display: Puede indicar temperatura actual del agua, temperatura deseada, modo de filtración seleccionado y mensajes de error.

- B.- + : Aumenta temperatura deseada.
- C.- - : Disminuye temperatura deseada.
- D.- Luz : Enciende o apaga luz del Spa.

- E.- Jets 1 : Controla bomba N°1 de 2 velocidades (baja, alta, apagada).
- F.- Jets 2 : Controla bomba N°2 de alta velocidad (encendida/apagada), solamente módulos con 2 bombas.
- G.- Indicador Calefactor: Encendido el comando el calefactor está energizado.

DETALLES DE OPERACIÓN

- Ajuste Temperatura : 18° a 40° C, en fábrica es ajustada a 38°C.
- Funcionamiento Luz : 1 hora encendida y luego se apaga automáticamente.
- Jets 1 / Jets 2 : Jets funcionan por 20 minutos y luego se desactivan automáticamente. Simplemente accionar comando de los jets para que funcionen adicionalmente otros 20 minutos.

8.2 CARACTERISTICAS Y CONTROLES SPA

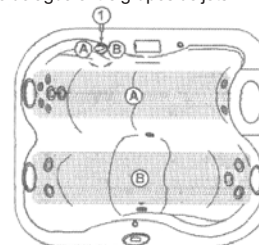
MODELO J - 345 MOSTRADO: Ubicación de características varía según modelo.

- 1.- Panel Control.
- 2.- Controles de Aire.
- 3.- Cubierta Filtro / Skimmer.
- 4.- Jets Maxx Power Pro.
- 5.- Jets terapia.
- 6.- Válvula Desviadora.
- 7.- Asiento terapéutico.
- 8.- Luz Spa.
- 9.- Jets Verticales.
- 10.- Dispositivos Succión.
- 11.- Cascada.
- 12.- Dispositivo retorno filtrado.
- 13.- Opcional Parlantes Sistema Audio.
- 14.- Opcional Receptor Sistema Audio.

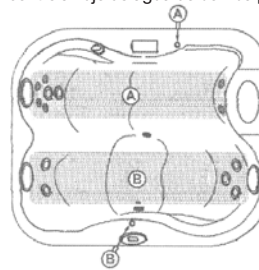


8.3 DIAGRAMA PERSONALIZACIÓN MASAJES MODELOS J-315 y J-325

J-315
Operación selector de masaje: gire selector 1 para dividir flujo de agua entre grupos de jets A - B.

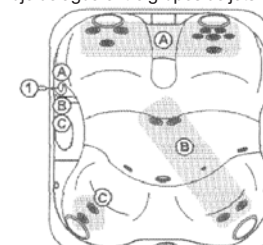


Selector 1 controla flujo de agua de bomba principal.



Operación control de aire: presione controles de aire A ó B para abrir o cerrar ingreso de aire a los respectivos grupos de jets.

J-325
Operación selector de masaje: rotar selector 1 para dividir flujo de agua entre grupos de jets A ó B & C.



Selector 1 controla flujo de agua de bomba principal.

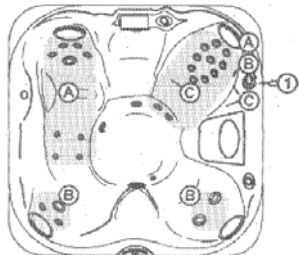


Operación control de aire: presione controles de aire A, B ó C para abrir o cerrar ingreso de aire a los respectivos grupos de jets.

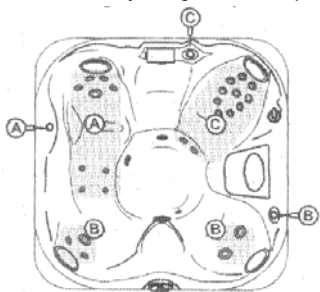
8.4 DIAGRAMA PERSONALIZACIÓN MASAJES MODELOS J-335 y J-345

J-335

Operación selector de masaje: gire selector 1 para dividir flujo de agua entre grupos de jets A & B ó C.



Selector 1 controla flujo de agua de bomba principal.



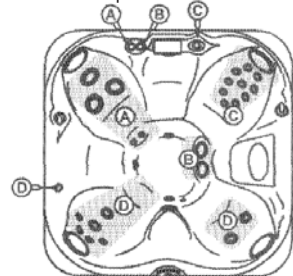
Operación control de aire: presione controles de aire A-C para abrir o cerrar ingreso de aire a los respectivos grupos de jets.

J-345

Operación selector de masaje: gire válvula desviadora 1 para máximo efectos en grupos de jets A - B.



Selector 1 controla bomba 1. Jets de asiento C y pies D son alimentados por bomba 2.



Operación control de aire: presione controles A-D para abrir o cerrar ingreso de aire a los respectivos grupos de jets.

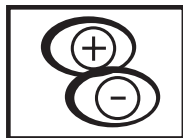
9.- INSTRUCCIONES OPERACION

El control del Spa tiene funciones automáticas que se activan durante encendido y operación normal del Spa para proteger el equipo. Al energizar el equipo aparecerá la siguiente información en visor del display:

- 1.- Versión actual del Software (por ej. 350).
- 2.- "888" y todos los indicadores de los comandos encendidos, permitiendo inspección visual que todos los comandos están correctos.
- 3.- Después que la secuencia inicial de encendido finaliza, visor del display muestra la temperatura del agua.

9.1 PROGRAMAR TEMPERATURA DESEADA DEL AGUA DEL SPA

- 1.- El visor muestra la temperatura actual del agua. Presione + o - una vez para ver la temperatura programada. Si Ud. desea una temperatura diferente a la programada simplemente presione + o - dentro de 5 segundos. La temperatura programada aumenta o disminuye un grado cada vez que uno de esos botones (+ o -) es presionado.



- 2.- El calefactor se apagará cuando es alcanzada la temperatura programada.

DETALLES IMPORTANTES DEL CALEFACTOR

* La máxima temperatura a la cual el Spa puede ser programado es 104°F (40°C) y la mínima es 65°F (18°C).

* Programando termostato al máximo no acelera proceso de calentamiento. Esto sólo resultará en una temperatura final más alta.

* El calefactor funciona hasta que el agua alcanza la temperatura programada y luego se apaga. El calefactor automáticamente volverá a funcionar después que el agua se enfría aproximadamente 1,5° por debajo de la temperatura programada.

9.2 ENERGIZAR BOMBAS: El comando Jets 1 controla la bomba de 2 velocidades. Presionando este comando la primera vez arranca la bomba 1 en velocidad baja, la 2ª vez activa la velocidad alta y la 3ª vez detiene la bomba.

El comando Jets2 controla bomba 2 que sólo opera en velocidad alta. Ambas bombas cuando son manualmente activadas vienen programadas de fábrica para funcionar durante 20 minutos.

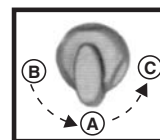


9.3 ENCENDER LUZ: Comando Luz permite encender luz del Spa, la cual viene programada para permanecer encendida durante 1 hora.

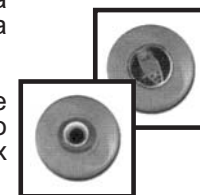


9.4 SELECCIÓN MASAJE: Para personalizar su masaje se incorpora válvula desviadora, optimizando la operación de los diferentes sistemas de Jets. Simplemente gire válvula en posición A (combo) B o C para obtener máximo beneficio en los grupos de jets deseados.

Es considerado normal ruido al interior de la válvula que ocurre al cambiar de posición debido al gran volumen de agua a través de ella. Para una filtración óptima dejar válvula en posición A cuando spa está con la cubierta. Seleccionar posición B o C para máximo beneficio durante el uso del spa.

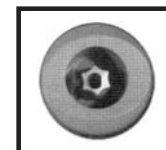


9.5 AJUSTE FLUJO EN JETS INDIVIDUALES: El flujo de agua en cada jet de su Spa puede ser ajustado girando la cara exterior del jet (Excepto jets Maxx Power Pro).



Nota: Siempre mantenga a lo menos 6 jets ajustables abiertos en todo momento.

9.6 AJUSTE JETS POWER PRO: Con las boquillas de los jets Power Pro Rectas, el chorro será estacionario. Empujando boquilla hacia un lado, la boquilla girará y el chorro tendrá forma circular.

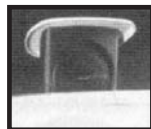


9.7 CASCADA: El comando jets 1 activa la cascada, luego la cascada puede ser ajustada individualmente moviendo desviador incluido en ella.

9.8 CONTROL AIRE: Cada control introduce aire correspondiente a un grupo específico de jets. Presione una vez el control de aire para abrirlo y presione nuevamente para cerrarlo. Para minimizar pérdida de calor todos los controles de aire debieran estar cerrados cuando el Spa no está en uso.



9.9 SISTEMA AUDIO OPCIONAL: Spas equipado con sistema CD stereo opcional agrega entretenimiento adicional a su Spa logrando una experiencia de nivel superior. Equipo incluye un receptor AM/FM y CD con 2 parlantes de alta calidad. Refiérase a instrucciones del fabricante incluidas con el Spas para detalle de uso. Parlantes ubicados en esquinas del Spa son manualmente extraídos y guardados en gabinete incluido en el Spa. Antes de cubrir Spa con el cobertor, parlantes deben encontrarse en el interior del gabinete.



10.0 CICLO FILTRADO AUTOMATICO

Los controles de su Spa JACUZZI han sido diseñados para entregar máxima conveniencia, como también operación económica. Seleccionando el modo de filtración adecuado Ud. puede asegurar que su Spa estará listo para usar en todo momento con el consumo de energía menor posible. Sistema de control de su Spa activa automáticamente los ciclos de filtrado, durante los cuales la bomba N° 1 funciona en velocidad baja para mover agua a través del filtro. Este movimiento de agua también produce funcionamiento de skimmer para retirar partículas en suspensión de la superficie del agua.

10.1 MODO FILTRACION ESTANDAR (F0-F3): Temperatura del agua es mantenida a la temperatura programada por la bomba de recirculación (24 horas) y calefactor que se enciende cuando es necesario para mantener temperatura programada, después que la temperatura programada es alcanzada el calefactor se apaga y la bomba recirculadora funciona continuamente para filtrar y limpiar el agua del Spa.

10.2 MODO FILTRACION ECONOMICO (F4-F6): Temperatura del agua no es controlada termostáticamente, calefactor se energizará cuando temperatura del agua sea inferior a la ajustada y esté funcionando bomba recirculadora o bomba NR1 en baja velocidad.

10.3 MODO BLOQUEO (L1-L2): Estos modos son diseñados para usar durante mantenimiento del Spa o para evitar un uso no autorizado de éste.

10.4 SELECCION DEL MODO DE FILTRACION: Presione y mantenga simultáneamente ambos comandos WARMER (+) y COOLER (-), luego suelte. Ahora presione ya sea WARMER (+) o COOLER (-) para seleccionar MODO DE FILTRADO F0 a L2:

MODOS DE FILTRACION ESTANDAR

F0 : No existe ciclo de filtrado.
F1 : 4 horas de filtración por día (ciclo de 2 horas de filtrado cada 12 horas, sistema viene programado de fábrica con modo Filtrado F1)

F2 : 6 horas de filtración por día (ciclo de 2 horas cada 8 horas).
F3 : 8 horas de filtración por día (ciclo de 2 horas cada 6 horas).encienden sólo durante un ciclo programado de filtrado.

MODOS FILTRACION ECONOMICA:

F4 : 4 horas de filtración por día (ciclo de 2 horas cada 12 horas).
F5 : 6 horas de filtración por día (ciclo de 2 horas cada 8 horas).
F6 : 8 horas de filtración por día (ciclo de 2 horas cada 6 horas).

MODO BLOQUEO:

L1 : Lock out: desactiva todas las funciones del Spa para permitir limpieza del filtro.
L2 : Lock mode: desactiva los comando de jets y luz para evitar uso no autorizado del Spa. Ciclo filtrado y calefactor continuará operando según modo programado.

Para ajustar hora de inicio del primer ciclo de filtrado simplemente energice el Spa 2 minutos antes de la hora deseada para iniciar ciclo filtrado.

NOTA: hora de inicio es aproximada y puede variar ligeramente.

11.0 MANTENIMIENTO

Mantenimiento adecuado y constante de su Spa ayudará a conservar belleza y funcionamiento.

11.1 LIMPIEZA ELEMENTO FILTRANTE

Su spa está equipado con bolsa tipo skimmer y 2 filtros tipo cartridge. Suciedades finas son filtradas con bomba recirculadora. Suciedades mayores son filtradas con bomba de 2 velocidades durante operación normal y en cada ciclo de funcionamiento de calefactor.

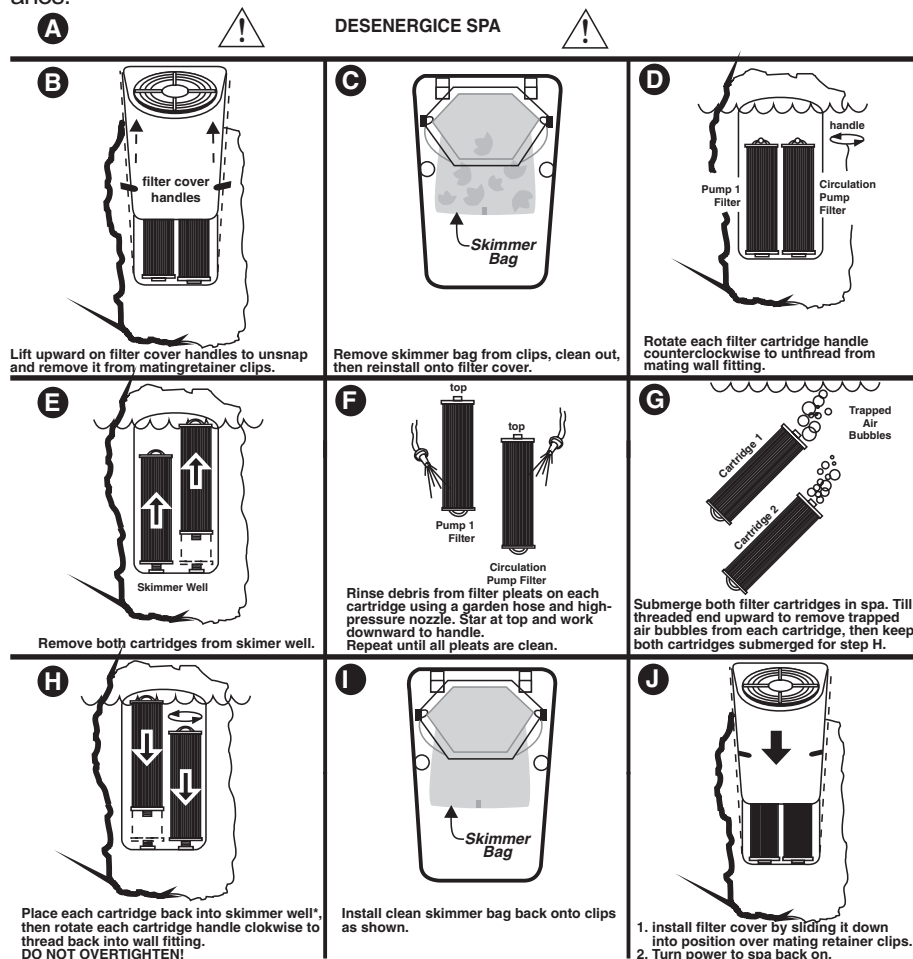
Modelo J-345 incluye filtro en cubierta de dispositivos de succión para evitar ingreso de suciedades a la bomba 2. Estos filtros deben permanecer en su lugar para proteger circuito hidráulico de bomba 2. Ellos deberían ser limpiados cada 2 meses o cuando un comportamiento débil es observado en bomba 2.

Limpiar ambos elementos filtrantes una vez al mes. Siempre desenergice el Spa antes de realizar limpieza. A continuación se muestra procedimiento:

- A.- Desenergice Spa.
- B.- Levante desde las manillas cubierta de filtro y retirela.
- C.- Remover bolsa de los clips, limpiarla y luego instalarla en cubierta filtro.
- D.- Gire cada elemento filtrante en sentido contrario a los punteros del reloj para desatomillarlos del dispositivo incluido en soporte de los filtros.
- E.- Retire ambos elementos filtrantes del Spa.
- F.- Lave filtro con manguera de jardín con boquilla de alta presión. Comience desde arriba "Top" hacia abajo. Repita procedimiento hasta que todos los pliegues sean limpiados.
- G.- Sumergir ambos elementos filtrantes en el spa. Mantener extremo con rosca hacia arriba para liberar aire atrapado de cada elemento, luego mantenerlos sumergidos y siga paso H.
- H.- Coloque cada filtro en su posición girando en el sentido de los punteros del reloj para atomillarlos manualmente en dispositivo de soporte correspondiente (No apriete en forma exagerada). Para maximizar vida de filtro, cambie posición de éstos cada vez que los limpie.
- I.- Instalar bolsa en los clips como se muestra.
- J.- 1.- Instale cubierta de filtro deslizándola hacia abajo hasta ajustarla en clips de montaje.
2.- Energice nuevamente el Spa.

Periódicamente ambos filtros necesitarán una limpieza más minuciosa para retirar aceites y minerales incrustados. Para ésto, sugerimos limpiar como indicado en E y luego dejar remojando el filtro durante 24 horas en un contenedor plástico con una solución controlada de agua con limpiador especial para filtros.

La vida media esperada para cada elemento filtrante si se realiza un mantenimiento cuidadoso, rotaciones, agua químicamente equilibrada es de aproximadamente 2 años.



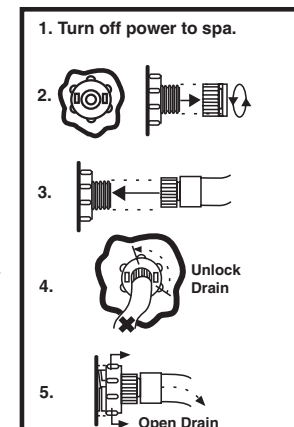
11.2 VACIADO Y LLENADO: Cada 3 - 6 meses deberá cambiar el agua del Spa. La frecuencia depende principalmente del uso y mantenimiento de la calidad del agua. Ud. sabrá que deberá cambiar el agua cuando teniendo todos los parámetros de equilibrio químico del agua controlados ésta no tenga el aspecto agradable y brillante al cual Ud. está acostumbrado.

ADVERTENCIA: Lea antes de vaciar: Para evitar daño en componentes del Spa desenergice el Spa desde interruptor antes de vaciarlo. No conecte interruptor hasta que Spa se encuentre nuevamente lleno de agua.

ADVERTENCIA: Si es extremadamente frío y el Spa está en el exterior, congelamiento podría ocurrir en tubería o equipo (ver 11.7). Por otra parte si temperatura en el exterior es alta, no deje la superficie del Spa expuesta a la radiación solar en forma directa por largos periodos.

Para vaciar el Spa haga lo siguiente :

- 1.- Desenergice Spa desde el interruptor.
 - 2.- Ubique válvula de desagüe en frente de base plástica. Afirme cuerpo posterior para evitar que gire, luego suelte y retire tapa frontal quedando a la vista un terminal con hilo exterior.
 - 3.- Conecte manguera de jardín a terminal (2).
 - 4.- Suavemente gire cuerpo posterior 1/3 vuelta en sentido contrario a los punteros del reloj para desbloquear válvula de drenado.
 - 5.- Tire hacia afuera cuerpo posterior para abrir válvula.
 - 6.- Después de vaciar el Spa haga los pasos 2 - 5 en sentido contrario para cerrar válvula antes de volver a llenarlo.
- Después de llenado, energice el Spa y siga los pasos



indicados en 7.0.

SIEMPRE LLENE SPA A TRAVES DE DISPOSITIVOS DONDE SE CONECTAN FILTROS (7.1).

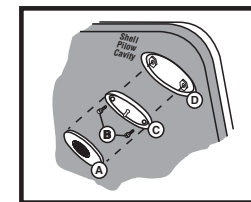
11.3 LIMPIEZA INTERIOR DEL SPA: Utilice detergente líquido suave no abrasivo o alcohol isopropílico **NO USAR ABRASIVOS.**

11.4 MANTENIMIENTO ALMOHADILLA: Desmonte y limpie almohadilla con un paño con agua jabonosa. Siempre retire almohadillas cuando realiza un tratamiento de shock con productos químicos. El nivel de cloro debe ser inferior a 5 ppm antes de colocar almohadillas.

ADVERTENCIA : No intente desmontar almohadillas tirándolas. Se necesita herramienta para retirarlas.

Para desmontar Almohadilla :

- 1.- Retire manualmente inserto central almohadilla (A) suavemente desde base (C).
- 2.- Use un destornillador para soltar y retirar tornillos de montaje de la base de almohadilla.
- 3.- Armar en orden inverso después de limpiar. No apriete demasiado tornillos de montaje.



11.5 MANTENIMIENTO DE CUBIERTA: Use cubierta aislante del Spa cuando éste no está en uso para reducir significativamente los costos de operación, tiempo de calentamiento y requerimiento de mantenimiento. Para prolongar la vida de la cubierta, manéjela con cuidado y límpiela regularmente usando jabón suave y agua.

Nunca permita que alguien se sienta o pare en la cubierta y evitar arrastrarla sobre superficies rugosas.

11.6 MANTENIMIENTO FALDON: Con el tiempo la madera tenderá a perder su apariencia de nueva. Lija para madera de grano fino ayudará a suavizar cualquier parte rugosa y aplicaciones regulares de un protector de buena calidad para madera mejorará considerablemente

el aspecto de ésta. No aplicar barniz, laca u otro sellante de superficie a la madera, ya que reaccionan con químicos de la madera y rayos UV del sol causan amarillamiento, escamas y descascaramiento. Si su Spa tiene faldón termoplástico límpielo regularmente usando un jabón suave y agua.

11.7 CONGELAMIENTO: Esta Spa está diseñado para protegerse automáticamente contra congelamiento cuando está operando adecuadamente. Durante períodos de temperaturas de congelamiento severas Ud. deberá asegurarse periódicamente que la alimentación de energía eléctrica al Spa no ha sido interrumpida. En extremos, tiempo con excesiva baja temperatura (Menos que - 6°C) elegir modo filtrado estandar F3 para proteger Spa (pág.11).

Si Ud. no intenta usar el Spa o si existe un prolongado corte de energía eléctrica durante períodos de temperaturas de congelamiento extremas, es importante que toda el agua sea retirada del Spa y equipamiento para protegerlo del daño causado por congelamiento.

En situaciones de emergencia, daño puede ser minimizado realizando lo siguiente:

- 1.- Siga instrucciones para drenar Spa (11.2).
- 2.- Use todos los medios a su alcance para vaciar totalmente toda el agua del interior del casco del Spa.
- 3.- Desenergice el Spa.
- 4.- Retire paneles de madera correspondientes para accesar equipamiento (Figura A 6.0) y ubicar los tapones de drenaje en el frente de las bombas. Retire tapones y permita drenado del agua de las bombas y del calefactor. Aproximadamente 3,5 a 7 litros serán liberados durante este procedimiento. aspire o retire de alguna forma esta agua derramada. Recolecte los tapones.
- 5.- Suelte la abrazadera en la parte inferior del calefactor detrás del tablero de control (6.0 Figura A) y desconecte la manguera desde el calefactor (gire manguera hacia adelante y hacia atrás mientras la tira hacia abajo). Coloque extremo manguera hacia abajo para drenado.
- 6.- Reinstale paneles de madera y cubra Spa con cobertor para evitar ingreso casual de humedad.

11.8 REINICIAR SPA EN TIEMPO FRIO EXTREMO: Si desea reiniciar uso Spa luego que ha estado vacío durante un tiempo en temperaturas de congelamiento, esté consciente que resto de agua en ciertas secciones de la tubería pueden aún estar congeladas. Esta situación bloqueará flujo de agua impidiendo una operación adecuada del Spa y posiblemente dañando el equipo.

12.0 MANTENIMIENTO CALIDAD DEL AGUA

Mantener la calidad del agua dentro de límites especificados es extremadamente importante para su salud, la de su familia y amigos y para prolongar la vida del equipamiento de su Spa. Es fundamental mantener un adecuado nivel residual de desinfectante en el agua en todo instante, verificar diariamente nivel de desinfectante (Cloro o Bromo), pH y alcalinidad total. Asegúrese que los productos químicos usados estén aprobados para Spas.

12.1 PH: Mantener en todo instante entre un pH de 7.2 - 7.6. Un bajo pH

corroerá los elementos metálicos del Spa. Un alto pH generará incrustaciones de minerales en la superficie interior del Spa. Además se reducirá la efectividad del desinfectante utilizado.

12.2 DESINFECTANTE: Establecer la cantidad de cloro o bromo necesario y determinar con que frecuencia hay que agregarlo. Es recomendable que el nivel de cloro residual esté entre 2 - 5 ppm. Realice tratamiento de shock cada dos semanas (una cucharada de dicloro de sodio por cada 500 lts. de agua) haga funcionar filtro y verifique que nivel de cloro vuelva a 2 - 5 ppm antes de usar Spa. No instalar cubierta si nivel de cloro está fuera del rango requerido. Tricloro no es recomendado para desinfección de agua de Spa, debido a su naturaleza ácida y lenta disolución.

12.3 SISTEMA OPCIONAL DE MANTENIMIENTO DE AGUA: CD OZONO Esta unidad de desinfección funciona en conjunto con bomba de recirculación y reducirá el uso de desinfectante, como asimismo extenderá el período requerido para drenar totalmente el Spa.

13.0 CONDICIONES ERROR / MENSAJE ERROR

13.1 VERANO LOGICO: Cuando la temperatura del agua del Spa excede en 1°C la temperatura ajustada en el termostato el Spa está en condición denominada "Verano Lógico". La bomba recirculadora se apagará automáticamente para evitar continúe subiendo la temperatura del agua y eventualmente crear una condición de sobrecalentamiento. Este ajuste no es programable por el usuario.


NOTA: La condición de "Verano Lógico" no tiene efecto hasta que la temperatura del agua del Spa alcance 35°C.

13.2 CONDICION DE TEMPERATURA SOBRE LA PROGRAMADA.
ADVERTENCIA: No ingresar al Spa, agua demasiado caliente. Protección de sobrecalentamiento actúa (calefactor está desactivado). Temperatura del agua está sobre límites aceptables. Cuando la temperatura del agua alcanza aproximadamente 1°C sobre la temperatura programada la bomba recirculadora se detiene para reducir calentamiento por fricción. Si la temperatura del agua del Spa continua subiendo y llega alrededor de 44°C el Spa alcanza una condición de sobrecalentamiento OH.

PARA CORREGIR CONDICION:

- 1.- Retire la cubierta del Spa para acelerar el enfriamiento.
- 2.- Reduzca ajuste de termostato, especialmente en períodos calurosos.
- 3.- Cuando la temperatura del agua cae por debajo de los 41°C, el Spa volverá a condición de operación normal.
- 4.- Si lo anterior no ocurre favor contactar Servicio Técnico.

13.3 MENSAJE  EN DISPLAY: Sensor abierto (calefactor deshabilitado) o sensor cortado (Spa desactivado). Sensor de temperatura alta (high-limit) no está funcionando. Contactar Servicio Técnico.

13.4 MENSAJE  EN DISPLAY: Sensor abierto o cortado (calefactor inactivo). Sensor de temperatura no está funcionando, contactar a Servicio Técnico.

13.5 MENSAJE FL1 o FL2 EN DISPLAY: FL1 parpadeando en display significa que "Flow switch" está abierto, el elemento filtrante correspondiente a la bomba de recirculación está excesivamente sucio o una condición de "air lock" ha ocurrido en la succión de la bomba de recirculación.

FL2 parpadeando en display significa que "Flow switch" está inadecuadamente cerrado.

Este error originará la desactivación del calefactor. La bomba 1 puede también desactivarse.

Este problema es originado por una interrupción del flujo de agua como consecuencia de un elemento filtrante excesivamente sucio, condición "aire atrapado" en succión de la bomba o una mala operación del "flow switch".

Para corregir condición proceda como sigue:

1.- Verifique adecuadamente nivel del agua 1" abajo de almohadilla inferior.

2.- Verifique limpieza elemento filtrante (11.1).

3.- Ceba bomba recirculadora, retirando su elemento filtrante (próximo a panel control). Coloque manguera jardín en dispositivo correspondiente en elemento filtrante. Haga ingresar agua por 30 segundos. Reinstale elemento filtrante y verifique Spa.

4.- Si problema persiste contactar Servicio Técnico.

13.6 MENSAJE COL EN DISPLAY: Si la temperatura del agua del Spa es más de 20°F (11°C) más fría que la temperatura ajustada en el termostato, la bomba y el calefactor se activan automáticamente para llevar la temperatura dentro de 15°F (8°C) de la temperatura ajustada. No se requiere ninguna acción correctiva.

13.7 MENSAJE ICE EN DISPLAY: Protección contra congelamiento, una condición potencial de congelamiento fue detectada, no se requiere ninguna acción. Bomba funcionando para hacer circular agua caliente por la tuberías hasta que Spa este fuera de peligro.

13.8 MENSAJE --- EN DISPLAY: Programa de Seguridad "Watchdog" ha actuado y Spa esta desactivado. Un problema fue detectado que podría causar daño al Spa o sus componentes. Contactar Servicio Técnico.

14.0 VERIFICACION DE FUNCIONAMIENTO - PROCEDIMIENTOS

En el improbable evento que el Spa no está funcionando como debería hacerlo, favor revisar detalladamente instrucciones y operación en este manual y verifique mensajes en el visor y de persistir problema revise la siguiente guía:

PROBLEMA

NINGUNO DE LOS COMPONENTES

FUNCIONA (BOMBAS, LUZ)

PROCEDIMIENTO

1.- Si hay letras o símbolos en el visor

refiérase a 13.0.

2.- Si nada aparece en el visor.

a) Verifique interruptor de alimentación.

b) Contactar Servicio Técnico.

: Presione comando "JETS":

1.- Si no se escucha ningún sonido o si

BOMBA NO FUNCIONA
PERO LUCES SI

Spa y contacte Servicio Técnico.

2.- Si motor funciona, pero no sale agua a través de dispositivos:

a) Bomba puede estar descebada.

b) Contactar Servicio Técnico.

INSTRUCCIONES PARA CEBADO: Desenergice Spa Retire elemento filtrante próximo a cascada e inserte extremo de manguera de jardín en dispositivo de conexión filtro. Selle abertura alrededor de la manguera usando un trapo grande y limpio, luego abra grifería permitiendo máximo flujo de agua por la manguera. Después de aproximadamente 30 segundos cierre grifería, retire manguera y trapo, reinstale filtro y active bomba N° 1 en alta velocidad. Otro método de cebar bombas del Spa es el siguiente:

1.- Desenergice Spa.

2.- Retire manilla de válvula desviadora N° 1 (8.2).

3.- Suelte tapa de válvula desviadora ligeramente (contrario punteros del reloj) escuche salida de aire.

4.- Apriete la tapa con la mano, coloque la manilla y reenergice el Spa.

NOTA : Este método debe ser usado siempre para la bomba N° 2 de una velocidad en todos los Spas con 2 bombas, ya que bomba N° 2 no está conectada al filtro.

ACCION POBRE DE LOS JETS 1.- Verifique bomba está en velocidad alta.

2.- Verifique posición válvula desviadora.

3.- Abra control de aire para grupo de jets seleccionado.

4.- Verifique nivel del agua.

5.- Verifique elementos filtrantes (obstruidos).

6.- Verifique dispositivos de succión (obstruidos) del circuito hidráulico que incluye bomba N° 2.

Modelo J-345 incluye filtro en cubierta de Dispositivo de Succión para evitar ingreso de suciedades en la bomba 2 cuando está funcionando. Estos filtros deben permanecer en su lugar para proteger circuito hidráulico de bomba 2. Ellos deberían ser limpiados cada 2 meses o cuando un comportamiento débil es observado en la bomba 2.

AGUA DEMASIADO CALIENTE

1.- Reducir ajuste termostato.

2.- Reducir longitud ciclo filtrado. Incluso con calefactor apagado, temperatura del agua puede aumentar por un prolongado funcionamiento de la bomba.

AGUA NO SE CALIENTA

1.- Verifique ajuste termostato.

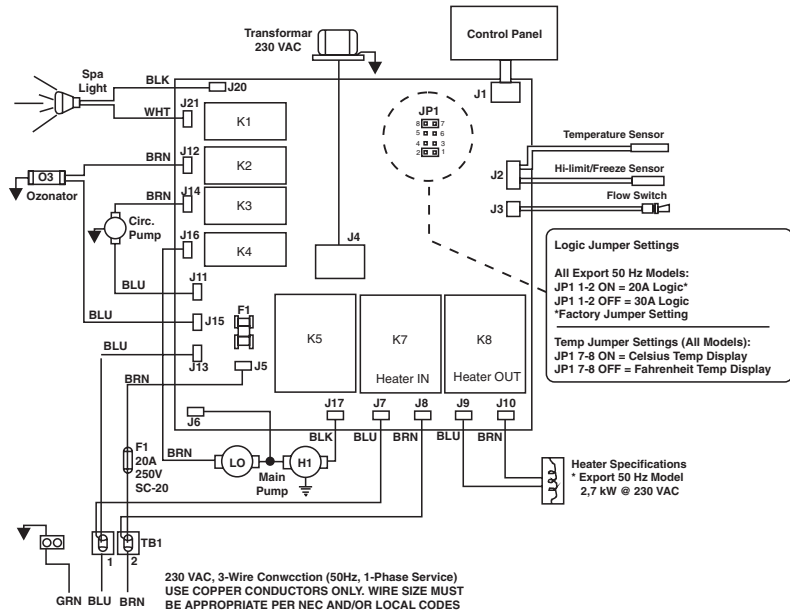
2.- Mantenga cubierta sobre Spa mientras se calienta.

3.- Verifique modo de filtración seleccionado (estándar o económico).

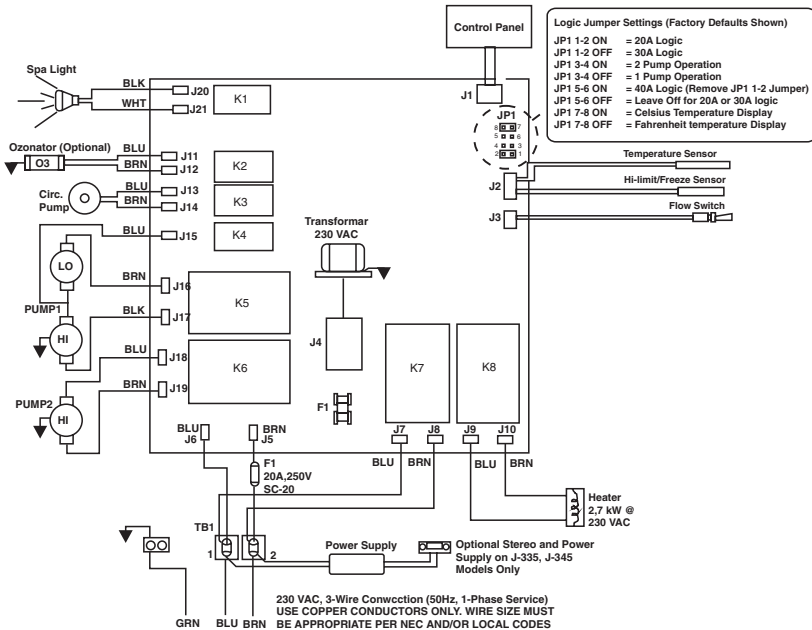
4.- Si calefactor está funcionando, luz piloto está encendida, pero temperatura del agua no sube luego de un razonable período de tiempo, entonces favor contactar Servicio Técnico.

Si verificando lo sugerido arriba Ud. no puede solucionar problema, favor contactar Servicio Técnico.

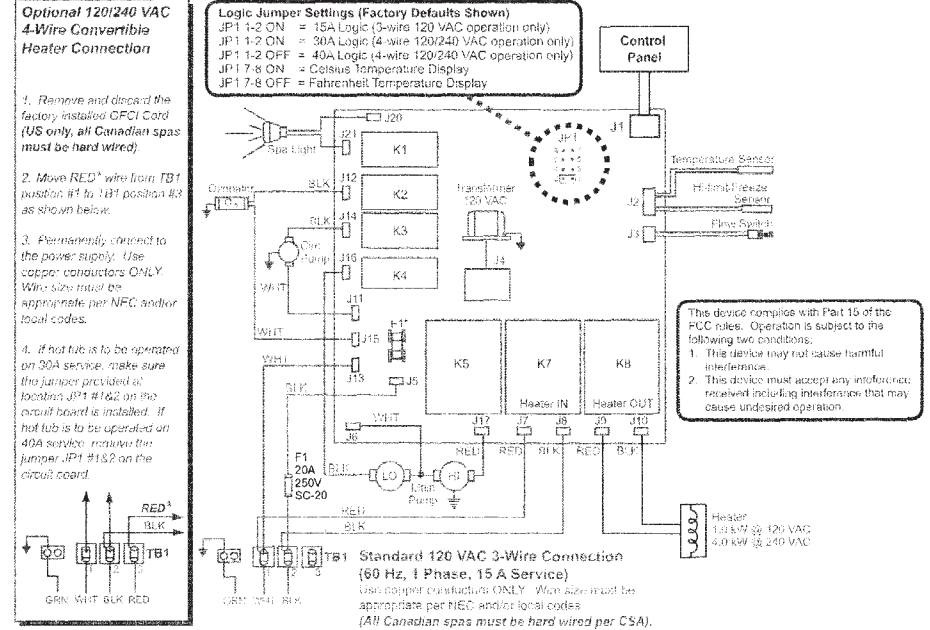
15.0 CIRCUITO ELECTRICO (50 Hz) J-315, J-325.



16.0 CIRCUITO ELECTRICO (50 Hz) J-335, J-345.



17.0 CIRCUITO ELECTRICO (60 Hz) J-315, J-325.



18.0 CIRCUITO ELECTRICO (60 Hz) J-335, J-345.

